

PAR DÉPÔT ÉLECTRONIQUE ET EN MAINS PROPRES

Le 30 janvier 2015

Me Véronique Dubois
Secrétaire
RÉGIE DE L'ÉNERGIE
Tour de la bourse, C.P. 001
800, Place Victoria, 2^e étage, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

**Objet : R-3867-2013 Phase 1 - Gaz Métro - Demande relative au dossier générique portant sur l'allocation des coûts et la structure tarifaire de Gaz Metro / TRADUCTIONS DES RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS NÉCESSAIRES À LA PRÉPARATION DE LA PREUVE DE L'EXPERT M. PAUL CHERNICK
ND : 1001-080**

Chère consœur,

Nous avons reçu hier les diverses réponses de Gaz Métro aux demandes de renseignements dans le dossier en rubrique. Nous apprécions sincèrement les efforts de Gaz Métro.

Évidemment, l'expert M. Paul Chernick doit maintenant préparer sa preuve écrite, due le 19 février 2015. Cette échéance arrive rapidement. Or, l'accomplissement de ce travail demande, au minimum, la traduction des réponses aux DDR adressées à Gaz Métro par l'expert Chernick, soit les pièces B-0068 et B-0074.

C'est pourquoi nous avons l'intention de faire traduire le plus tôt possible ces documents par M. John Detre et en demandons l'autorisation à cet effet à la Régie. Évidemment, si la Régie accepte le remboursement des frais de ces traductions, elles seront partagées avec la Régie et les intervenants.

Vraisemblablement, d'autres traductions seront nécessaires pour l'accomplissement du mandat de M. Chernick. Nous pensons notamment à des portions pertinentes des réponses aux DDR de la Régie. Toutefois, à ce chapitre nous attendrons de voir les intentions de l'ACIG avant de procéder nous même à commander d'autres travaux du traducteur.

Espérant le tout conforme, nous vous prions d'agréer, chère consœur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Franklin Gertler étude légale

(s) Franklin S. Gertler

Franklin S. Gertler, avocat

FSG/na
cc: (courriel seulement)
Me Hugo Sigouin-Plasse
Affaires Réglementaires de Gaz Métro
M. Paul Chernick
M. Bertrand Schepper
Coordination ROEE
Me Hélène Sicard, UC
M. Marc-Olivier Moisan-Plante
Me Guy Sarault
M. John Detre